

Multi-CAST

Sanzhi Dargwa corpus counts

Diana Forker
University of Jena

May 2019
v1.0

Nils Norman Schiborr
University of Bamberg



ARC CENTRE OF EXCELLENCE FOR
THE DYNAMICS OF LANGUAGE



Australian Government
Australian Research Council



University of Bamberg

DFG

Multi-CAST

Multilingual Corpus of
Annotated Spoken Texts

Citation for this document

Forker, Diana & Schiborr, Nils N. 2019. Multi-CAST Sanzhi Dargwa corpus counts. In Haig, Geoffrey & Schnell, Stefan (eds.), *Multi-CAST: Multilingual corpus of annotated spoken texts*. (multicast.aspra.uni-bamberg.de/) (date accessed)

Citation for the Multi-CAST collection

Haig, Geoffrey & Schnell, Stefan (eds.). 2015. *Multi-CAST: Multilingual corpus of annotated spoken texts*. (multicast.aspra.uni-bamberg.de/) (date accessed)

The Multi-CAST collection has been archived at the *University of Bamberg*, Germany, and is freely accessible online at multicast.aspra.uni-bamberg.de/.

The entirety of Multi-CAST, including this document, is published under the *Creative Commons Attribution 4.0 International Licence* (CC BY 4.0), unless noted otherwise. The licensing terms can be reviewed online at creativecommons.org/licenses/by/4.0/.

Multi-CAST Sanzhi Dargwa corpus counts v1.0 last updated 13 May 2019
This document was typeset by NNS with X_YL^AT_EX and the *multicast3* class (v3.0.9045).

Contents

| | | | |
|----------|----------------------------------|-------|----------|
| 1 | Notes on the GRAID counts | _____ | 1 |
| 2 | The Sanzhi Dargwa corpus | _____ | 2 |
| 2.1 | <i>asabali</i> | | 3 |
| 2.2 | <i>bazhuk</i> | | 4 |
| 2.3 | <i>dragon</i> | | 5 |
| 2.4 | <i>kurban</i> | | 6 |
| 2.5 | <i>mill</i> | | 7 |
| 2.6 | <i>patima</i> | | 8 |
| 2.7 | <i>ramazan</i> | | 9 |
| 2.8 | <i>tape</i> | | 10 |

1 Notes on the GRAID counts

This document collects tables with frequency counts for combinations of selected GRAID symbols in version 1905 (from May 2019) of the Multi-CAST Sanzhi Dargwa corpus. The tables are intended to offer cursory impressions of the relative proportions between different types of referring expression; they do not provide exact summaries of the annotations.

Only a small number of basic GRAID symbols are counted:

Function symbols

| | |
|---------|----------------------------|
| ⟨∅⟩ | zero |
| ⟨pro⟩ | definite pronoun |
| ⟨np⟩ | full noun phrase |
| ⟨other⟩ | form not further specified |

Person/Animacy symbols

| | |
|------|-------------------------------|
| ⟨.1⟩ | first person |
| ⟨.2⟩ | second person |
| ⟨.h⟩ | third person, human |
| ⟨.d⟩ | third person, anthropomorphic |
| ∅ | third person, non-human |

Function symbols

| | |
|----------|-----------------------------------|
| ⟨:a⟩ | subject of a transitive clause |
| ⟨:s⟩ | subject of an intransitive clause |
| ⟨:ncs⟩ | non-canonical subject |
| ⟨:p⟩ | direct object |
| ⟨:ob1⟩ | oblique argument |
| ⟨:g⟩ | goal argument |
| ⟨:l⟩ | locational argument |
| ⟨:poss⟩ | possessive |
| ⟨:pred⟩ | predicate |
| ⟨:other⟩ | function not further specified |

Clause boundary symbols

| | |
|------|--------------------|
| ⟨##⟩ | independent clause |
| ⟨#⟩ | other clause |

Only basic categories are listed; categories represented by complex symbols with additional specifiers (e.g. ⟨dem_pro⟩ ‘demonstrative pronoun’) have been subsumed under the more basic category (e.g. ⟨pro⟩ ‘definite pronoun’). Please refer to the annotation notes for this corpus for information on all annotated categories, including those not listed here.

The tables in this document can be recreated with the `mc_table` function from *multicastR*, the companion package to Multi-CAST for the statistical computing language R. Please refer to the package documentation (`?multicastR`, `?mc_table`) for more information.

2 The Sanzhi Dargwa corpus

| GRAID | <:a> | <:s> | <:ncs> | <:p> | <:obl> | <:g> | <:l> | <:poss> | <:pred> | <:other> | <i>totals</i> |
|---------------|------|------|--------|------|--------|------|------|---------|---------|----------|---------------|
| <∅ .1> | 67 | 96 | 13 | 13 | 0 | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 193 |
| <∅ .2> | 26 | 26 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 53 |
| <∅ .h> | 136 | 199 | 13 | 20 | 6 | 10 | 0 | 0 | 0 | 0 | 384 |
| <∅ .d> | 2 | 14 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 18 |
| <∅> | 5 | 31 | 0 | 47 | 1 | 2 | 0 | 0 | 0 | 2 | 88 |
| <pro .1> | 19 | 34 | 12 | 5 | 10 | 3 | 0 | 25 | 0 | 1 | 109 |
| <pro .2> | 12 | 19 | 3 | 2 | 6 | 2 | 0 | 8 | 0 | 1 | 53 |
| <pro .h> | 18 | 35 | 2 | 5 | 9 | 9 | 1 | 5 | 0 | 2 | 86 |
| <pro .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <pro> | 0 | 12 | 0 | 16 | 6 | 3 | 4 | 0 | 1 | 7 | 49 |
| <np .h> | 15 | 100 | 3 | 27 | 16 | 8 | 0 | 10 | 18 | 8 | 205 |
| <np .d> | 3 | 13 | 1 | 5 | 0 | 2 | 3 | 0 | 0 | 0 | 27 |
| <np> | 4 | 89 | 3 | 123 | 39 | 57 | 49 | 36 | 26 | 84 | 510 |
| <other .h> | 3 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 11 |
| <other .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <other> | 0 | 6 | 0 | 18 | 6 | 26 | 22 | 0 | 46 | 0 | 124 |
| <i>totals</i> | 310 | 681 | 52 | 282 | 99 | 126 | 79 | 84 | 92 | 105 | |
| <##> | | | | | | | | | | | 539 |
| <#> | | | | | | | | | | | 527 |
| <i>totals</i> | | | | | | | | | | | 1066 |

Table 1 Summarized GRAID counts for the entire Sanzhi Dargwa corpus.

2.1 *asabali*

| GRAID | <:a> | <:s> | <:ncs> | <:p> | <:obl> | <:g> | <:l> | <:poss> | <:pred> | <:other> | <i>totals</i> |
|---------------|------|------|--------|------|--------|------|------|---------|---------|----------|---------------|
| <∅ .1> | 15 | 33 | 7 | 8 | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 65 |
| <∅ .2> | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| <∅ .h> | 13 | 10 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 25 |
| <∅ .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <∅> | 1 | 11 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 13 |
| <pro .1> | 2 | 14 | 3 | 2 | 2 | 0 | 0 | 4 | 0 | 0 | 27 |
| <pro .2> | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| <pro .h> | 3 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 |
| <pro .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <pro> | 0 | 0 | 0 | 3 | 1 | 1 | 2 | 0 | 0 | 0 | 7 |
| <np .h> | 0 | 11 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 2 | 3 | 18 |
| <np .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <np> | 1 | 10 | 0 | 16 | 5 | 18 | 12 | 7 | 8 | 23 | 100 |
| <other .h> | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| <other .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <other> | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 3 | 1 | 0 | 8 | 0 | 13 |
| <i>totals</i> | 37 | 94 | 10 | 32 | 10 | 25 | 15 | 11 | 18 | 26 | |
| <##> | | | | | | | | | | | 89 |
| <#> | | | | | | | | | | | 53 |
| <i>totals</i> | | | | | | | | | | | 142 |

Table 2 Summarized GRAID counts for the *asabali* text.

2.2 bazhuk

| GRAID | <:a> | <:s> | <:ncs> | <:p> | <:obl> | <:g> | <:l> | <:poss> | <:pred> | <:other> | <i>totals</i> |
|---------------|------|------|--------|------|--------|------|------|---------|---------|----------|---------------|
| <∅ .1> | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| <∅ .2> | 1 | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 |
| <∅ .h> | 19 | 38 | 2 | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 63 |
| <∅ .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <∅> | 0 | 2 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 3 |
| <pro .1> | 2 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 8 |
| <pro .2> | 1 | 5 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 3 | 0 | 0 | 11 |
| <pro .h> | 1 | 3 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 | 1 | 8 |
| <pro .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <pro> | 0 | 2 | 0 | 3 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 6 |
| <np .h> | 2 | 8 | 0 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 12 |
| <np .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <np> | 0 | 6 | 0 | 10 | 5 | 10 | 6 | 1 | 0 | 10 | 48 |
| <other .h> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <other .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <other> | 0 | 0 | 0 | 2 | 0 | 0 | 1 | 0 | 7 | 0 | 10 |
| <i>totals</i> | 27 | 70 | 2 | 21 | 11 | 11 | 7 | 8 | 7 | 11 | |
| <##> | | | | | | | | | | | 47 |
| <#> | | | | | | | | | | | 52 |
| <i>totals</i> | | | | | | | | | | | 99 |

Table 3 Summarized GRAID counts for the *bazhuk* text.

2.3 dragon

| GRAID | <:a> | <:s> | <:ncs> | <:p> | <:obl> | <:g> | <:l> | <:poss> | <:pred> | <:other> | <i>totals</i> |
|---------------|------|------|--------|------|--------|------|------|---------|---------|----------|---------------|
| <∅ .1> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <∅ .2> | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| <∅ .h> | 27 | 33 | 2 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 64 |
| <∅ .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <∅> | 1 | 2 | 0 | 4 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 8 |
| <pro .1> | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| <pro .2> | 0 | 3 | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 | 3 | 0 | 0 | 8 |
| <pro .h> | 2 | 7 | 0 | 0 | 3 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 14 |
| <pro .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <pro> | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 3 |
| <np .h> | 3 | 21 | 0 | 13 | 5 | 0 | 0 | 1 | 2 | 1 | 46 |
| <np .d> | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| <np> | 0 | 6 | 3 | 12 | 6 | 8 | 3 | 0 | 0 | 5 | 43 |
| <other .h> | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| <other .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <other> | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 2 | 0 | 0 | 2 | 0 | 5 |
| <i>totals</i> | 33 | 79 | 5 | 34 | 16 | 13 | 3 | 5 | 4 | 6 | |
| <##> | | | | | | | | | | | 53 |
| <#> | | | | | | | | | | | 68 |
| <i>totals</i> | | | | | | | | | | | 121 |

Table 4 Summarized GRAID counts for the *dragon* text.

2.4 kurban

| GRAID | <:a> | <:s> | <:ncs> | <:p> | <:obl> | <:g> | <:l> | <:poss> | <:pred> | <:other> | <i>totals</i> |
|---------------|------|------|--------|------|--------|------|------|---------|---------|----------|---------------|
| <∅ .1> | 23 | 6 | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 31 |
| <∅ .2> | 8 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 10 |
| <∅ .h> | 14 | 32 | 2 | 7 | 1 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 63 |
| <∅ .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <∅> | 0 | 2 | 0 | 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 8 |
| <pro .1> | 4 | 3 | 1 | 1 | 0 | 1 | 0 | 10 | 0 | 0 | 20 |
| <pro .2> | 7 | 3 | 1 | 0 | 1 | 2 | 0 | 1 | 0 | 0 | 15 |
| <pro .h> | 4 | 7 | 1 | 2 | 2 | 4 | 0 | 1 | 0 | 0 | 21 |
| <pro .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <pro> | 0 | 2 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 4 |
| <np .h> | 1 | 27 | 1 | 7 | 5 | 3 | 0 | 4 | 5 | 1 | 54 |
| <np .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <np> | 0 | 4 | 0 | 10 | 4 | 4 | 4 | 7 | 4 | 13 | 50 |
| <other .h> | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| <other .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <other> | 0 | 1 | 0 | 6 | 0 | 4 | 5 | 0 | 9 | 0 | 25 |
| <i>totals</i> | 61 | 89 | 7 | 42 | 13 | 25 | 9 | 23 | 18 | 15 | |
| <##> | | | | | | | | | | | 91 |
| <#> | | | | | | | | | | | 73 |
| <i>totals</i> | | | | | | | | | | | 164 |

Table 5 Summarized GRAID counts for the *kurban* text.

2.5 *mill*

| GRAID | <:a> | <:s> | <:ncs> | <:p> | <:obl> | <:g> | <:l> | <:poss> | <:pred> | <:other> | <i>totals</i> |
|---------------|------|------|--------|------|--------|------|------|---------|---------|----------|---------------|
| <∅ .1> | 7 | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 10 |
| <∅ .2> | 2 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 |
| <∅ .h> | 24 | 29 | 1 | 1 | 2 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 58 |
| <∅ .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <∅> | 3 | 3 | 0 | 14 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 20 |
| <pro .1> | 2 | 2 | 0 | 0 | 2 | 2 | 0 | 1 | 0 | 0 | 9 |
| <pro .2> | 2 | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 5 |
| <pro .h> | 5 | 3 | 1 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 11 |
| <pro .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <pro> | 0 | 3 | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| <np .h> | 2 | 6 | 1 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 0 | 13 |
| <np .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <np> | 3 | 23 | 0 | 28 | 6 | 1 | 2 | 6 | 0 | 3 | 72 |
| <other .h> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <other .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <other> | 0 | 0 | 0 | 2 | 1 | 2 | 4 | 0 | 3 | 0 | 12 |
| <i>totals</i> | 50 | 74 | 5 | 48 | 11 | 8 | 7 | 9 | 4 | 3 | |
| <##> | | | | | | | | | | | 41 |
| <#> | | | | | | | | | | | 89 |
| <i>totals</i> | | | | | | | | | | | 130 |

Table 6 Summarized GRAID counts for the *mill* text.

2.6 *patima*

| GRAID | <:a> | <:s> | <:ncs> | <:p> | <:obl> | <:g> | <:l> | <:poss> | <:pred> | <:other> | <i>totals</i> |
|---------------|------|------|--------|------|--------|------|------|---------|---------|----------|---------------|
| <∅ .1> | 2 | 7 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 11 |
| <∅ .2> | 0 | 9 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 9 |
| <∅ .h> | 13 | 23 | 3 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 41 |
| <∅ .d> | 2 | 14 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 18 |
| <∅> | 0 | 2 | 0 | 3 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| <pro .1> | 3 | 3 | 4 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 12 |
| <pro .2> | 0 | 3 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 5 |
| <pro .h> | 0 | 5 | 0 | 1 | 1 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 10 |
| <pro .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <pro> | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 | 3 |
| <np .h> | 2 | 9 | 1 | 3 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 16 |
| <np .d> | 3 | 11 | 1 | 5 | 0 | 2 | 3 | 0 | 0 | 0 | 25 |
| <np> | 0 | 2 | 0 | 16 | 7 | 10 | 8 | 1 | 1 | 4 | 49 |
| <other .h> | 1 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 3 |
| <other .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <other> | 0 | 3 | 0 | 1 | 0 | 4 | 0 | 0 | 5 | 0 | 13 |
| <i>totals</i> | 26 | 93 | 12 | 32 | 10 | 18 | 11 | 3 | 6 | 9 | |
| <##> | | | | | | | | | | | 56 |
| <#> | | | | | | | | | | | 77 |
| <i>totals</i> | | | | | | | | | | | 133 |

Table 7 Summarized GRAID counts for the *patima* text.

2.7 ramazan

| GRAID | <:a> | <:s> | <:ncs> | <:p> | <:obl> | <:g> | <:l> | <:poss> | <:pred> | <:other> | <i>totals</i> |
|---------------|------|------|--------|------|--------|------|------|---------|---------|----------|---------------|
| <∅ .1> | 16 | 31 | 4 | 3 | 0 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 56 |
| <∅ .2> | 10 | 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 16 |
| <∅ .h> | 24 | 23 | 3 | 5 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 57 |
| <∅ .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <∅> | 0 | 5 | 0 | 17 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 2 | 26 |
| <pro .1> | 5 | 6 | 2 | 2 | 3 | 0 | 0 | 5 | 0 | 0 | 23 |
| <pro .2> | 2 | 1 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 |
| <pro .h> | 2 | 4 | 0 | 0 | 2 | 2 | 1 | 0 | 0 | 0 | 11 |
| <pro .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <pro> | 0 | 5 | 0 | 5 | 2 | 1 | 1 | 0 | 0 | 4 | 18 |
| <np .h> | 4 | 14 | 0 | 2 | 4 | 3 | 0 | 2 | 6 | 3 | 38 |
| <np .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <np> | 0 | 33 | 0 | 26 | 6 | 5 | 12 | 10 | 12 | 22 | 126 |
| <other .h> | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 2 |
| <other .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <other> | 0 | 0 | 0 | 5 | 3 | 6 | 7 | 0 | 7 | 0 | 28 |
| <i>totals</i> | 64 | 129 | 9 | 65 | 24 | 20 | 21 | 17 | 25 | 31 | |
| <##> | | | | | | | | | | | 119 |
| <#> | | | | | | | | | | | 90 |
| <i>totals</i> | | | | | | | | | | | 209 |

Table 8 Summarized GRAID counts for the *ramazan* text.

2.8 *tape*

| GRAID | <:a> | <:s> | <:ncs> | <:p> | <:obl> | <:g> | <:l> | <:poss> | <:pred> | <:other> | <i>totals</i> |
|---------------|------|------|--------|------|--------|------|------|---------|---------|----------|---------------|
| <∅ .1> | 3 | 15 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 18 |
| <∅ .2> | 4 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 6 |
| <∅ .h> | 2 | 11 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 13 |
| <∅ .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <∅> | 0 | 4 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 |
| <pro .1> | 1 | 3 | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 | 3 | 0 | 0 | 9 |
| <pro .2> | 0 | 2 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 3 |
| <pro .h> | 1 | 5 | 0 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 7 |
| <pro .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <pro> | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 3 |
| <np .h> | 1 | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 2 | 0 | 8 |
| <np .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <np> | 0 | 5 | 0 | 5 | 0 | 1 | 2 | 4 | 1 | 4 | 22 |
| <other .h> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| <other .d> | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <other> | 0 | 2 | 0 | 1 | 1 | 5 | 4 | 0 | 5 | 0 | 18 |
| <i>totals</i> | 12 | 53 | 2 | 8 | 4 | 6 | 6 | 8 | 10 | 4 | |
| <##> | | | | | | | | | | | 43 |
| <#> | | | | | | | | | | | 25 |
| <i>totals</i> | | | | | | | | | | | 68 |

Table 9 Summarized GRAID counts for the *tape* text.

Multi-CAST

Multilingual Corpus of Annotated Spoken Texts



multicast.aspra.uni-bamberg.de/

